

Conf. dr. Ioana Valentina Murăruș
Facultatea de Litere
Universitatea din București

LISTĂ DE PUBLICAȚII

CĂRȚI DE AUTOR

1. **Nichita Stănescu - Subiectivitatea lirică. Poetica enunțării**, Univers, București, 2000, ISBN 973-34-0806-9, 254 pag.
2. **Stereotipie și expresivitate – de la limba vorbită la textul poetic**, București, Editura Universității din București, 2007, ISBN 978-973-737-306-9, 167 pag.
3. **Limbaje sectoriale, texte și contexte**, București, Editura Universității din București, 2017; ISBN: 978-606-16-0939-0.

COAUTOR CĂRȚI CU PROFIL DIDACTIC

1. Oana Chelaru-Murăruș, Liviu Groza, Dana Niculescu, Camelia Stan, Camelia Ușurelu, Andra Vasilescu (coordonator), **Limba română ca limbă străină. Dosare pedagogice**, București, Editura Universității din București, 2006, 322 pag., ISBN 973-575-136-4 (**contribuție personală: 100 pag.**). Reeditări 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018.
2. Andra Vasilescu (coordonator), Oana Chelaru-Murăruș, Camelia Ușurelu, **Teste de limba română. Pașaportul lingvistic european**, București, Editura Nouă, 2006, 260 pag., apărută sub egida *Institutului Limbii Române*, ISBN (10) 973-8987-18-0 (**contribuție personală: 85 pag.**). Variantă electronică pe site-ul *Institutului Limbii Române*:
<http://www.ilr.ro/aplicatii/CUVANT%20INAINTE.pdf>

COAUTOR LUCRĂRI FUNDAMENTALE SAU DE REFERINȚĂ (DICȚIONARE, ATLASE, ENCICLOPEDII, TRATATE).

Dicționar multidiscplinar de terminologie culturală, coordonator prof. dr. Mircea Martin.
32 articole predate spre publicare: acomodare, (structură de) adâncime, alomorf, antonime, calc lingvistic, compunere, conotativ, conotație, cuvânt, deixis, denotativ, denotație, derivare, derivativ, descriere, descriptiv, dialect, dialectism, dialectologie, distribuție, enunț, enunțare, epitet, etimon, focalizare, funcțiile limbii, hiat, hipercorectitudine, langue vs. parole, limbă, lingvistică, vorbire (**contribuție personală 70 de pagini**). **Volumul I** (literele A-B) este acceptat spre publicare la Editura Muzeului Național al Literaturii Române, 2019 (**în curs de apariție**)

COAUTOR CAPITOLE ÎN VOLUME TEMATICE PUBLICATE LA EDITURI DIN STRĂINĂTATE, ÎNREGISTRATE ÎN BAZE DE DATE INTERNAȚIONALE

1. **National Minorities in Romania: Language and Educational Policies in a Multicultural Milieu**, în Cornillie, Bert, José Lambert, Pierre Swiggers (eds.), *Linguistic Identities, Language Shift and Language Policy in Europe*, Peeters, 2009, pp. 185-201, ISBN: 978-90-429-2209-9.
2. **Style and Rhetorical Strategies in the Discourse of a Romanian Nationalistic Party. A Case Study: Corneliu Vadim Tudor's Parliamentary Speeches**, în vol. *Parliamentary Discourses across Cultures: Interdisciplinary Approaches*, edited by Liliana Ionescu-Ruxăndoiu in collaboration with Melania Roibu and Mihaela-Viorica Constantinescu, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 151-172, ISBN (10): 1-4438-4197-8, ISBN (13): 978-1-4438-4197-9.
3. **The Vantage Point of the Poet: Metaphors of Body and Self in Nichita Stănescu's Poetry**, în volumul *Poétique, Mythes et Croyances*, vol. I, Collection: Divin et sacré, sous la direction de Baudouin Decharneux, Alice Toma; éditeurs: Odile Gilon, Oana Chelaru-Murăruș, Louvain-la-Neuve, EME Éditions (groupe L'Harmattan), 2018, pp. 99-150; ISBN: 978-2-8066-3628-7; EAN: 9782806636287.
4. **Self-deprecations and Self-directed Insults in Colloquial Romanian**, în Andra Vasilescu, Ariadna Ștefănescu, Gabriela Stoica, Mihaela Viorica Constantinescu (eds.), *Exploring Discourse Practices in Romanian*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2019 (16 pag.) (**acceptat spre publicare**).

COAUTOR CAPITOLE ÎN VOLUME TEMATICE PUBLICATE LA EDITURI ACREDITATE CNCS DIN ROMÂNIA

1. **Discursul științific și jocurile poeziei moderne**, în Marius Sala (coordonator), *Studii de gramatică și de formare a cuvintelor*, București, Editura Academiei, 2006, pp. 43-48, ISBN: (10)973-27-1479-4; (13) 978-973-27-1479-9.
2. **Limbă și alteritate etnică: referințe depreciative în presa românească actuală**, în Adela Rogojinaru (coordonator), *Comunicare, relații publice și globalizare*, București, Editura Tritonic, 2007, pp. 244-257; ISBN: 978-973-733-119-9.
3. **Funcții textuale ale designului grafic în poezia neo- și postmodernistă. Câteva ilustrări**, în Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Mihaela Viorica Constantinescu, Gabriela Stoica (eds.), *Limba-j-discurs-stil*, București, Editura Universității din București, 2017, pp. 59-80, ISBN: 978-606-16-0914-7.

STUDII ȘI ARTICOLE PUBLICATE ÎN VOLUMELE UNOR CONFERINȚE ȘI COLOCVII INTERNAȚIONALE

1. **Nume, porecle, semnături ironice în paginile Academiei Cațavencu**, în Rodica Zafiu, Adina Dragomirescu, Alexandru Nicolae (eds.), *Limba română. Controverse, delimitări, noi ipoteze. Actele celui de-al 9-lea Colocviu internațional al Catedrei de Limba Română* (4–5 decembrie 2009), vol. II, *Pragmatică și stilistică*, București, Editura Universității din București, 2010, pp. 175-184, ISBN: 978-973-737-884-2.
2. **Despre culori și nuanțe în epoca globalizării. Noi termeni cromatici în româna actuală (Studiu de caz: gri și maro)**, în Rodica Zafiu, Camelia Ușurelu, Helga Bogdan Oprea (eds.), *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice. Actele celui de-al 10-lea Colocviu internațional al Catedrei de limba română* (3–4 decembrie 2010), vol. I, București, Editura Universității din București, 2011, pp 183-196, ISBN 978-606-16-0046-5.
3. **Dinamica numelor de culori în româna actuală. Studiu de caz: roșu și roz**, în Rodica Zafiu, Ariadna Ștefănescu (eds.), *Limba română: direcții actuale în cercetarea lingvistică. Actele celui de-al 11-lea Colocviu internațional al Departamentului de lingvistică* (9-10 decembrie 2011), vol. II, Editura Universității din București, 2012, pp. 203-217, ISBN 978-606-16-0199-8.
4. **Alimentele ca termeni-sursă ai metaforei în limbajul popular, colocvial și argotic**, în Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Carmen Ioana Radu (eds.), *Convergențe lingvistice. Lucrările celui de-al 4-lea Simpozion internațional de lingvistică* (5-6 noiembrie 2010), Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan-Alexandru Rosetti”, București, Editura Universității din București, 2012, pp. 393-404, ISBN 978-606-16-0208-7.

STUDII ȘI ARTICOLE PUBLICATE ÎN VOLUME COLECTIVE (edituri recunoscute CNCS categoria B)

1. **Registrul stilistic scientist al poeziei lui Nichita Stănescu**, în Doina Negomireanu (ed.), *Ion Coteanu - in memoriam*, Craiova, Editura Universitaria, 2000, pp. 90-99.
2. **Clișee propoziționale în româna vorbită**, în Gabriela Pană-Dindelegan (coord.), *Tradiție și inovație în studiul limbii române*, București, Editura Universității din București, 2004, pp. 373-387.
3. **Predarea limbii române ca limbă străină**, în Gabriela Pană-Dindelegan (ed.), *Limba și literatura română. Perspective didactice*, București, Editura Universității din București, 2005, pp. 143-155. (în colaborare cu Andra Vasilescu).

4. **Aspecte stilistice ale coordonării prin „și” în româna vorbită. Structuri fixate prin uz**, în Gabriela Pană-Dindelegan (coordonator), *Limba română – structură și funcționare*, București, Editura Universității din București, 2005, pp. 465-476.
5. **Limbă și prejudecată etnică: denumiri ale etnicilor rromi în limba română**, în Gabriela Pană-Dindelegan (coordonator), *Limba română – aspecte sincronice și diacronice*, București, Editura Universității din București, 2006, pp. 253-264, ISBN: 978-973-737-198-0.
6. **Limbă și imagologie etnică: stereotipul negativ al evreului**, în Gabriela Pană-Dindelegan (coordonator), *Limba română – stadiul actual al cercetării*, București, Editura Universității din București, 2007, pp. 263-272, ISBN: 978-973-737-350-2.
7. **Schiță de clasificare a hiperbolei în româna vorbită**, în Camelia Stan, Rodica Zafiu, Alexandru Nicolae (eds.), *Studii lingvistice - Omagiu profesoarei Gabriela Pană-Dindelegan la aniversare*, București, Editura Universității din București, 2007, pp. 255-264, ISBN: 978-973-737-369-4.
8. **Pentru o poetică neomodernistă a „figurativității” - comparațiile lui Nichita Stănescu**, în Oana Chelaru-Murăruș, Maria Cătănescu, Claudia Ene, Camelia Ușurelu, Rodica Zafiu (eds.), *Text și Discurs. Omagiu Mihaelei Mancaș*, București, Editura Universității din București, 2011, pp. 103-123, ISBN: 978-606-16-0049-6.
9. **Mâncăm „cu stil”: denumiri metaforice în limbajul culinar românesc**, în Mihaela Constantinescu, Gabriela Stoica, Oana Uță Bărbulescu (eds.), *Modernitate și interdisciplinaritate în cercetarea lingvistică. Omagiu doamnei profesor Liliana Ionescu-Ruxăndoiu*, București, Editura Universității din București, 2012, pp. 115-125, ISBN: 978-606-16-0099-1.
10. **Metaforele corpului în poezia lui Nichita Stănescu: tiparele formale**, în Silvia Marin Barutcieff (coord.), *Madrigali amorosi. Studii în onoarea profesorului Mihai Dinu*, București, Editura Universității din București, 2017, pp. 135-144; ISBN: 978-606-16-0945-1.
11. **Tendențe actuale în câmpul numelor de culori. Studiu de caz: albastru și nuanțele derivate**, în Coman Lupu (ed.), Alexandru Ciolan, Alessandro Zuliani (coeds.), *Studii romanice. Romanica 26. Omagiu profesorilor Florica Dimitrescu și Alexandru Niculescu la 90 de ani*, vol. I, București, Editura Universității din București, 2018, pp. 215-234, ISBN: 978-606-16-0975-8.
12. **Narator în „subterană”: pagini din jurnalul unui copil al străzii. Încercare de analiză (con)textuală**, în Camelia Ușurelu (ed.), *Studii lingvistice. In memoriam Cristina Călărașu*, București, Editura Universității din București, 2018, pp.103-113, ISBN 978-606-16-1027-3.

3. Rhetorical Strategies of Self-defence in Varujan Vosganian's Parliamentary Speech (February 12, 2015), *Analele Universității din București. Limba și literatura română*, anul LXVII, 2018, pp. 3-18; ISSN 1220-0271.

- **Revista este indexată pe platforma editorială SCIPPO, precum și în bazele de date internaționale: *Erich Plus, Ulrich's Web Global Series Directory, Linguistic Bibliography Online, cataloagele: WorldCat (OCLC), Copac (UK), SUDOC (Franța), Zeitschriftendatenbank (ZDB) (Germania)***

ARTICOLE PUBLICATE ÎN REVISTE DE SPECIALITATE (CATEGORIA B – CNCS)

1. Compunerea și de-compunerea lexicală în lirica lui Nichita Stănescu, *Limba Română*, 1993, XLII, nr. 4, pp. 177-181.

2. Oswald Ducrot's Conferences in Bucharest, *Revue Roumaine de Linguistique*, XXXIX, mars-avril, 1994, nr. 2, pp. 245-246.

3. Deixisul persoanei ca expresie a subiectivității lirice în poezia lui Nichita Stănescu, *Studii și Cercetări Lingvistice*, XLV, nr. 3-4, 1994, pp.187-205.

4. Nichita Stănescu: tautologii poetice, *Studii și Cercetări Lingvistice. Omagiu Mioara Avram*, XLIX, nr. 1-2 / 1998, pp. 55-60.

5. Particularități sintactico-stilistice ale construirii obiectului direct în poezia lui Nichita Stănescu, *Limba Română. Omagiu Grigore Brâncuș*, XLVIII, nr.1-2 / 1999, pp. 25-33.

STUDII ȘI ARTICOLE PUBLICATE ÎN REVISTE DE SPECIALITATE (CATEGORIA C – CNCS)

1. Contribuții la studiul variantelor poetice - Odă (în metru antic) de Mihai Eminescu, *Analele Universității București. Limba și literatura română*, XXVI, 1977, pp. 83-89 (în colaborare cu Antoaneta Tănăsescu).

2. Observații asupra conversiunii pronomelor ce exprimă persoana subiectivă în poezia lui Nichita Stănescu, *Analele Universității București. Limba și literatura română*, 1990, XXXIX, pp. 59-63.

3. Funcția stilistică a repetiției în poezia lui Grigore Vieru, *Analele Universității București. Limba și literatura română*, XLI-XLII, 1992-1993, pp. 73-85.

4. Limba veche și jocurile poeziei moderne, *Analele Universității București. Limba și literatura română*, anul LIV, 2005, pp. 25-31.

STUDII ȘI ARTICOLE PUBLICATE ÎN REVISTE NECOTATE CNCS

1. **Câmpul semantic „iarnă” în română, engleză și franceză**, *Buletinul științific al Facultății de Învățământ Pedagogic*, Pitești, 1980, pp.113-116 (în colaborare cu Elisabeta Șoșa).
2. **Compoziții iterative în poezia lui Nichita Stănescu**, *Limba și literatura*, vol. I-II, 2000, pp. 47-52; ISSN: 0254-4741.
3. **National Minorities in Romania Revisited. Educational Policies and the Protection of the Linguistic (Human) Rights**, *Romanian Studies Today*, revista Centrului de Studii Românești (Facultatea de Litere, Universitatea din București), nr.1, 2017, pp. 41-73, ISSN: 2559-3390.

RECENZII

1. **Semiologia și ontologia poeziei** (recenzie a cărții Ștefaniei Mincu, *Nichita Stănescu. Între poezie și poezie*, Ed. Eminescu, 1991), *Revista de Istorie și Teorie Literară*, 1993, XLI, nr. 3-4, pp. 297-303.
2. **O revistă italiană de românică (*România orientale*)**, *Limba Română*, XLIII, nr. 1-2, 1994, pp. 77-79.

EDITĂRI DE VOLUME ȘTIINȚIFICE

1. **Text și discurs. Omagiu Mihalei Mancaș** - Oana Chelaru-Murăruș, Maria Cvasnî-Cătănescu, Claudia Ene, Camelia Ușurelu, Rodica Zafiu (eds.), București, Editura Universității din București, 2011, ISBN: 978-606-16-0049-6.
2. **Poétique, Mythes et Croyances**, vol. I, Collection: Divin et sacré, sous la direction de Baudouin Decharneux, Alice Toma; éditeurs: Odile Gilon, Oana Murăruș, Louvain-la-Neuve, EME Éditions (groupe L'Harmattan), 2018; ISBN: 978-2-8066-3628-7; EAN: 9782806636287.

EDITĂRI DE TEXTE

1. **Una giornata della vita del “Superman” della Stazione Centrale di Bucarest**, a cura di Bruno Mazzoni ed Oana Chelaru-Murăruș, în vol. *Sulle strade della Romania*, Collezione: Quaderni dell'intercultura 11, Pisa, Medialab, 2005, volume a cura di Marcello Cella și Cinzia Chighine, pp. 67-72 [pagini din jurnalul unui copil al străzii român, publicate inițial în *Dilema*, nr. 361 / 2000 de Andrei Manolescu, preluate cu acordul revistei]
2. **Facultatea de Litere, Universitatea din București. 150 de ani de tradiție**. (monografie), editori: Oana Chelaru-Murăruș și Laura Mesina, București, Tipografia Editurii Universității din București, 2013, 43 pagini.

ARTICOLE PE TEME DE LIMBĂ ȘI STIL APĂRUTE ÎN PRESA CULTURALĂ

1. **De la strigăt la strigătură** [observații asupra sloganului manifestațiilor politice], *Dilema*, an III, nr. 112, 3-9 mart., 1995, p. 6.
2. **Un stimulent pentru liniștea noastră** [o analiză a vocabularului epocii postdecembriste], *Dilema*, an III, nr. 116, 31 martie-6 aprilie, 1995, p. 6.
3. **Moda lingvistică**, *Dilema*, an III, nr. 121, 5-11 mai, 1995, p. 10.
5. **Jocuri stilistice**, *Dilema*, an III, nr. 132, 21-27 iulie, 1995, p. 11.
5. **Vorbirea în bobote**, *Dilema*, an III, nr. 147, 3-9 nov., 1995, p. 9.
6. **Dincolo de text** [asupra conceptului de narațiune], *Dilema*, an IV, 25-31 oct., 1996.
7. **Gâlceava (Bi)lingvistică** [asupra manualelor de istorie și geografie în limba română pentru minoritățile naționale], *Dilema*, an VI, nr. 269, 27 mart.-2 apr., 1998, p. 7.
8. **Violența lingvistică în presa de azi**, *Dilema*, an VII, nr. 348, 8 -14 octombrie, 1999, p. 8.
9. **Mic dicționar de uz moral** [despre loialitate], *Dilema*, an VIII, nr. 368, 3-9 martie, 2000, p. 7.
10. **Etichete lingvistice de succes**, *Dilema*, an VIII, nr. 380, 26 mai-1 iunie, 2000, p. 7.
11. **Limbile UE. Un parteneriat pentru diversitate**, *Observator Cultural*, nr. 57, 27 martie – 2 aprilie , 2001, p.16 (în colaborare cu Andra Vasilescu).
12. **Mioara Avram – In memoriam**, *Observator cultural*, nr. 230, 20-26 iulie 2004.
13. **Limba română în lume – de la festivism la pragmatism**, *Observator cultural*, nr. 37 (294), 10-16 nov. 2005, p. 5.
14. **Limba română de azi: fals decalog**, *Dilema veche*, anul III, nr. 108, 17-23 febr. 2006, p. 9.
15. **Mica-marea țiganiadă** [termeni deprecitivi la adresa etnicilor rromi], *Dilema veche*, anul III, nr. 127, 30 iunie 2006, p. 11.
16. **Sub limita acceptabilității** [anchetă despre starea actuală a limbii române], *Dilema veche*, anul VII, nr. 314, 18-24 feb. 2010, p. 10.

17. Cu opincile la barieră [stereotipul negativ al țăranului reflectat în cuvintele / expresiile limbii române], *Dilema veche*, anul VII, nr. 343, 9-15 septembrie 2010, *Dosar Dilema veche*, p. 7.

18. Despre formele de adresare, *Dilema veche*, an IX, nr. 452, 11-17 octombrie 2012, *Dosar Dilema: „De la scrisoare la e-mail”*, p. IV.

19. De la cinste, la onoare și onoruri, *Dilema veche*, nr. 735, 22-28 martie 2018; <http://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/de-la-cinste-la-onoare-si-onoruri>

20. In aqua veritas, *Dilema veche*, nr. 753, 26 iulie – 1 august 2018, <http://dilemaveche.ro/sectiune/tema-saptamanii/articol/in-aqua-veritas>

INTERVIURI

1. Interviu pe teme de limbă, luat de Eugen Istodor, *Academia Cașavencu*, nr. 3, 24-30 ian. 2007, p. 4: <https://www.hotnews.ro/stiri-1125752-.htm?nomobile>

2. Interviu pe tema plagiatului, *Revista 22*, anul XXIII, nr. 1163, 26 iunie - 02 iulie 2012: <https://www.revista22.ro/conf-dr-oana-chelaru-murarus-decanul-facultatii-de-litere-universitatea-din-bucuresti-demisia-daca-plagiatul-e-dovedit-15901.html>

3. Interviu despre Facultatea de Litere la sărbătorirea a 150 de ani de la înființare, *Observator cultural*, nr. 703/15 decembrie 2013: <https://www.observatorcultural.ro/articol/facultatea-de-litere-e-un-loc-extraordinar-cu-o-traditie-formidabila-2/>

4. Interviu despre Facultatea de Litere la 150 de ani de la înființare, 2013: <https://www.bookaholic.ro/ancheta-profesorii-de-la-facultatea-de-litere-la-aniversarea-a-150-de-existenta-ai-acesteia-ii.html>

5. **Sorin Alexandrescu 80. Portret**, *Observator cultural*, anul XVIII /serie nouă (644), nr. 902, 14-20 decembrie 2017, p. 9: <https://www.observatorcultural.ro/articol/sorin-alexandrescu-80/>

6. **Ce sunt studiile românești?**, răspunsuri la anchetă, publicate în Otilia Hedeșan, Dumitru Tucan, Dana Percec (coordonatori), *Studiile românești: priviri în oglindă*, Aula Magna, seria Filologie, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2017, pp. 16-20, ISBN: 978-973-125-588-0.

LITERATURĂ, VARIA

1. Versuri publicate în revistele: *Cronica*, *Ramuri*, *Amfiteatru* (1972-1980).

2. **Cu floarea-soarelui la butonieră** (roman), Craiova, Editura Scrisul Românesc, 1980.

3. **Cabina dorințelor și căciula fermecată**, *Dilema*, an V, nr. 208, 17-23 ian. 1997, p. 9.
4. **Nederland in “zwart-wit”** [„Olanda în alb și negru”], *Roemenië Bulletin*, Amsterdam, Jaargang 3, nr. 4 (16), Augustus 1997, pp. 18-19 (tradus în olandeză de Jan Willem Bos), republicat în vol. *Twaalf jaar Roemenië Bulletin (1994-2006)*, *Een keuze uit de artikelen*, Go-Bos Press, 2007, pp. 398-401.
5. **Universitatea între milenii**, *Observator Cultural*, nr. 21, 18-24 iulie 2000, p. 4.
6. **Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistă de la Veneția – după 10 ani**, *Cotidianul – supliment cultural*, 17 iunie 2002, p. 2.
7. **80 de ani de la înființarea Accademiei di Romania**, *Observator cultural*, nr. 153, ian. 2003
8. **Examenul „de maturitate”**, *Observator cultural*, nr. 432, 17 iulie 2008
9. **Communicando**, în Cristina Bogdan, Ana Maria Teodorescu (eds.), *CRP după 20 de ani. Volum de evocări ale profesorilor, colaboratorilor și alumnilor specializării Comunicare și Relații Publice*, București, Editura Universității din București, 2013, pp.15-16.
10. **Et in Arcadia erō sau despre mobilitatea academică a tinerei generații**, *Dilema veche*, an XII, nr. 582, 9-15 apr. 2015, p. III.

20 ianuarie 2019